Porównanie tłumaczeń Objawienie 13:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I zobaczyłem inne zwierzę wychodzące z  ― ziemi, i miało rogów dwa, podobnie Barankowi, lecz mówiło jak smok. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i zobaczyłem inne zwierzę wchodzące z ziemi a miało rogi dwa podobne barankowi i mówiło jak smok |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I zobaczyłem inne zwierzę,\* wychodzące z ziemi; miało ono dwa rogi podobne do Barankowych\*\* i mówiło jak smok.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ujrzałem inne zwierzę wychodzące z ziemi, a miało rogi dwa podobne barankowi, i mówiło jak smok.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i zobaczyłem inne zwierzę wchodzące z ziemi a miało rogi dwa podobne barankowi i mówiło jak smok |

1. 1) inne zwierzę to fałszywy prorok (<x>730 16:13</x>), przypomina Baranka Bożego, lecz przemawia jak smok. I h : Ono przywróciło do życia śmiertelnie zranione imperium rzymskie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 7:15</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Chodzi o religię służącą władzy świeckiej. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>730 12:9</x> [↑](#footnote-ref-5)